



Джейми Кэт Каллан

автор бестселлера «Француженки не спят в одиночестве»

ШКОЛА ПАРИЖСКОГО
ШАРМА

*Французские секреты любви, радости
и необъяснимого обаяния*

ОДРИ®

Москва 2019

УДК 316.6
ББК 88.5
К17

Jamie Cat Callan
PARISIAN CHARM SCHOOL

© 2018 by Jamie Cat Callan

Литературный редактор — *Ю. Дорогова*

Каллан, Джейми Кэт.

К17 Школа парижского шарма: французские секреты любви, радости и необъяснимого обаяния / Джейми Кэт Каллан ; [перевод с английского В. Д. Баттиста]. — Москва : Эксмо, 2019. — 352 с. — (KRASOTA. Французский шарм).

ISBN 978-5-04-098313-1

Найти свою любовь француженкам помогает особый шарм, обеспечивая им репутацию самых желанных женщин планеты. Эта книга откроет вам все секреты того самого неповторимого обаяния. Благодаря советам Джейми Кэт Каллан вы сможете создавать неповторимые образы, научитесь флиртовать по-французски, готовить изысканные блюда высокой кухни, а главное — найдете свою любовь.

УДК 316.6
ББК 88.5

© Баттиста В.Д., перевод на русский язык, 2019

© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2019

ISBN 978-5-04-098313-1

*Посвящается
Сильви*



Оглавление

Предисловие

Глава 1. La rentrée. Возвращение в школу 29

Глава 2. Французское искусство переосмысления 49

Глава 3. Романтика танца 73

Глава 4. Очарование и преимущества
путешествий 99

Глава 5. Волшебная магия цветов 121

Глава 6. Палитра красок 145

Глава 7. Французское искусство флирта 173

Оглавление

<i>Глава 8.</i> Голос тоже имеет значение	201
<i>Глава 9.</i> Еда – любовь моя: званый ужин по-французски	219
<i>Глава 10.</i> Любовницы, браки и тайны	249
<i>Глава 11.</i> Как очаровать собственного мужа	265
<i>Глава 12.</i> Как исцелить разбитое сердце: история Мими	291
<i>Глава 13. Histoires d'amour.</i> Истории любви от французов	307
Карманный словарь Парижской школы очарования	332
Благодарности	341
Об авторе	347





Если я хочу соблазнить
мужчину, то никогда не
покажу, что интересуюсь
им, но дам понять, что
я интересная женщина!
Улавливаете разницу?

Эдит де Бельвиль, Париж, 2016







На дворе конец сентября, и в эту среду я отправляюсь на свой первый урок французского языка к таинственной мадам М. Именно сегодня, в день нашей первой встречи, я приезжаю к ней домой ровно в три часа. Ну, хорошо, будем до конца честны: я приезжаю в семь минут четвертого. Мне все еще немного не по себе после медленного спуска по узкой, извилистой дорожке, ведущей к ее коттеджу и усаженной старинными соснами, шепот веток которых будто требует от меня уважения к тишине прохладного осеннего воздуха. Я паркую свою машину возле серебристой старушки «Камри», а затем подхожу к двери. Меня не покидает ощущение того, что камни в форме сердечек, обрамляющие ступеньки крыльца, и дверной молоток в виде стрекозы отделяют меня от какого-то царства фей, окутанного

волшебными чарами. Мне вспоминаются слова песни *Over the River and Through the Woods*¹, когда мадам М. вдруг открывает дверь. Передо мной предстает *la femme d'un certain âge*², хотя точность этого возраста я, наверное, даже не рискну определить. Ее светлые пепельные волосы собраны в классический французский пучок. На ней кремовый кардиган и почти что, но все-таки не совсем перекликающаяся с ним юбка-карандаш. На ее губах — нежный оттенок розово-сливовой помады, идеально сочетающийся с шелковым шарфиком сливового цвета, искусно повязанным вокруг шеи. Она улыбается, явно радуясь моему появлению, а я не могу не думать о том, насколько сильно она похожа на мою бабушку-француженку, которая уже давно умерла. Сказать по правде, мне даже кажется, что вот она — моя бабушка — стоит передо мной, снова живая и здоровая. И с этой минуты я уже не сомневаюсь в том, что наша встреча станет началом абсолютно новой истории в моей жизни.

¹ «Через речку и через лес». Стихотворение, написанное видной представительницей американского аболиционизма, активисткой движения за защиту прав женщин и прав индейцев, писательницей и журналисткой Лидией Марией Чайлд. Текст стихотворения, рассказывающего о детских воспоминаниях автора, о ее поездках в дом своего дедушки, был впервые опубликован в 1844 году в журнале «*Flowers for Children*» («Цветы для детей»), и с тех пор он стал песней, которую традиционно исполняют в США в День благодарения.

²Дама определенного возраста.

Предисловие

К мадам М. я обратилась, чтобы подтянуть свой французский. Просто в тот момент я еще не подзревала, что свободно буду чувствовать себя не только во французском языке, но и смогу раскрыть главные секреты французских женщин, овладеть тайнами их обаяния и неиссякаемого очарования.

После традиционного приветствия на французском: «*Bonjour, comment allez-vous?*»¹ — она проводит меня внутрь дома, мимо лучистого тепла огня, полыхающего в камине, и стола, украшенного полевыми цветами, расставленными в маленьких вазочках (чуть позже я узнаю о том, что она собирает эти цветы сама, когда каждый день прогуливается по лесу). Затем она поворачивается, смотрит на меня своим умным взглядом и произносит: «*La ponctualité est la politesse des rois*»².

Мадам М. наблюдает за тем, как я пытаюсь разобраться в значении произнесенных слов. Она терпеливо ждет, пока я погружаюсь в глубины своего сознания, пытаюсь отыскать на полках памяти слова, когда-то выученные на уроках французского языка и во время многочисленных визитов во Францию.

¹ «Здравствуйте, как ваши дела?»

² «Точность — вежливость королей». Фраза, принадлежащая французскому монарху Людовику XVIII, который правил государством с 1814 по 1825 год.